



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

Deliberazione del Consiglio comunale

del 28.03.2023
n. 9

OGGETTO:

MODIFICHE - Determinazione delle aliquote e detrazioni dell'imposta municipale sugli immobili IMI per l'anno 2023

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei				
Geom. Felix Graffonara	X			
Dr. Ing. Gustavo Mischi				
Armin Forer				
Sara Clara				
Christian Clara				
Elmar Clara				
Ewald Clara				

Beschluss des Gemeinderates

vom 28.03.2023
Nr. 9

GEGENSTAND:

ÄNDERUNGEN - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindesteuer auf Immobilien GIS für das Jahr 2023

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Roman Clara				
David Erlacher				
Stephan Ploner				
Luca Rizzo				
Susanna Talmon				
Dr. Martina Verginer				
Alexander Zingerle				

Deliberaziun dl Consëi de Comun

di 28.03.2023
nr. 9

CONTEGNÜ

MUDAZIUNS - Determinaziun dles aliquotes y detraziuns dla cuta de comun söi imobli IMI por l'ann 2023

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, ël gnü cherdé ite, tl solit saf dles sentades i componënc de chësc Consëi comunai:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die
Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argoment suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
---	---	--

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat technich-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>4kLhNGSU2XcDEhW+MqSfpTCY9opnXD/EpurHmyxt2h4=</i>		

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>YkUOmNYnbo-Ghkg02o0+85mS/sYy5VuTQR30e-ZwUnrrk=</i>		

IL CONSIGLIO COMUNALE	DER GEMEINDERAT	LE CONSËI DE COMUN
Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446	Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446,	Odü les desposiziuns dl articl 52 dl decret legislatif di 15 de dezëmbër 1997, nr. 446;
visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;	nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670,	Odü l'articl 80 dl decret dl Presidënt dla Republica di 31 d'agost 1972, nr. 670;
vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;	nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist,	Odü la lege provinziala di 23 d'auri 2014,nr. 3 "Istituziun dl acuta comunala imobiliaria (CCI)", aladò de chëra che la CCI vëgn aplicada te düc i Comuns dla Provinzia da Balsan pian ia dal 1 de jenà 2014;
vista la delibera della Giunta comunale del 14.05.2021 n. 96, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;	nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 14.05.2021 Nr. 96, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden,	Odü la deliberaziun dla Junta de Comun di 14.05.2021 nr. 96, cun chëra che al è gnü nominé le Funzionar che á les funziuns y i podëis por l'eserzize de vigni ativité de organisaziun y de gestiun dla cuta;
vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", nel testo vigente;	nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung,	Odü la lege rpovinziala di 20 d'auri 2022, nr. 3, "Disciplina dles abitaziuns ötes y d'atres desposiziuns en materia dla cuta de Comun imobiliaria (CCI)", tl test varënt;
vista la deliberazione della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale sono stati classificati i Comuni con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 ai sensi della legge provinciale 23 aprile 2022, n. 3;	nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinden mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinden mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurden;	Odü la deliberaziun dla Junta provinziala di 27.09.2022 nr. 692. cun chëra che al è gnü classifiché i Comuns cun esigenza de abitaziun pian ia dal pröm de jenà 2023 aladò dla lege provinziala di 23 d'auri 2022, nr. 3;
visto l'articolo 5, comma 16 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni;	nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können;	Odü l'articl 5, coma 16 dla lege provinziala di 23 de dezëmbër 2022, nr. 16 "Lege de stabilité provinziala por l'ann 2023" cun chëra che al è odü danfora che i Comuns mëtes a post anter ai 31 de merz 2023 sü regolamënc dla CCI y sües deliberaziuns sön les alicuotes dla CCI ales desposiziun nöies;

constatato che il Comune di San Martino in Badia non è stato classificato come Comune con esigenza abitativa nella summenzionata deliberazione della Giunta provinciale e che pertanto deve essere applicato l'articolo 9/quinquies della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3; visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 29.12.2022 n. 47, il quale è entrato in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta; visto il regolamento IMI, modificato con delibera del Consiglio comunale del 28.03.2023 n. 8 per l'adeguamento alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale del 23 dicembre 2022, n. 16; visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale; visto il verbale dalla commissione consultiva comunale per le tariffe comunali, prot. n. 3959 del 22.03.2023; vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e seguenti modifiche; visto lo Statuto di questo Comune; Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali; Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; A votazione per alzata di mano con 14 voti favorevoli, 0 voto contrario e 0 astenuti su 14 consiglieri presenti e votanti	festgestellt, dass die Gemeinde St. Martin in Thurn im obgenannten Beschluss der Landesregierung nicht als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft worden ist und somit der Artikel 9/quinquies des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehene zur Anwendung kommt, nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2022 Nr. 47 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft getreten ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann, nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 28.03.2023, Nr. 8 abgeändert worden ist, um die Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16 anzupassen; nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt, nach Einsichtnahme in das Protokoll der Gemeindekommission für Tarife, Prot. Nr. 3959 vom 22.03.2023; nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung, nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen; Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2; Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 14 anwesende und abstimmende Gemeinderäte	Constaté che le Comun de San Martin de Tor n'è nia gnü classifiché sciöche Comun cun esigënza de abitaziun tla deliberaziun dla Junta provinciala nominada dessura y che al mëss porchël gnü apliché l'articel 9/quinquies dla lege provincizala di 20 d'aurì 2022, nr. 3; Odü le regolamënt CCI, aprové cun deliberaziun dl Consëi de Comun di 29.12.2022 nr. 47, che è jü en forza piania dal pröm de jená 2023 y te chël che al è gnü stabilì les categories de imobils, por chères che al pó gnü odü danfora agevolaziun de cuta dit plü avisa aumënc dla cuta; Odü le regolamënt dla cuta CCI, modifiché cun deliberaziun dl Consëi de Comun di 28.03.2023 nr. 8 por le adeguamënt ales disposiziuns nöies odüdes danfora dala lege provincizala di 23 de dezëmber 2022, nr. 16; Odü che l'articel 2, coma 3 dla lege provincizala di 23 d'aurì 2014 nr. 3, prevëiga che le Consëi de Comun stabillësc cun na deliberaziun apostata la mosöra dl aliquota ordinaria, dles alicuotes arbassades y dles alicuotes alzades, sciöche ince la mosöra dla detrazion por l'abitaziun prinzipala; Odü le protocol dala comisciun consultiva comunala por les cutes de comun, prot. n. 3959 di 22.03.2023; Odü la lege regionala di 3 de má 2018, nr. 2 "Codesc di Ènc locai dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol" y modificaziun suandëntes; Odü le Statut de chësc Comun; Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai; Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2; Cun 14 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 14 aconsiadus presënc y litënc, dades jö alzan sö la man
--	---	--

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 3, comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;</p> | <p>1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;</p> | <p>1. de stabilì pian ia dal ann 2023 inant por la cuta comunala imobiliara (CCI) l'aliquota ordinaria tla mosöra dl 0,76% da apliché sön les abitaziuns che ne vëgn nia tignides a desposiziun preodüdes dal articl 3, coma 1 dl regolamënt CCI y ai atri imoibli preodüs dales normes provinziales;</p> |
| <p>2. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura di euro 744,44;</p> | <p>2. ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, in der Höhe von 744,44 Euro festzulegen;</p> | <p>2. de stabilì pian ia dal ann 2023 inant la detraziun por l'abitaziun prinzipala cun les pertinënzes aladò dl articl 10, coma 3 dla lege provinziala di 23 d'auri 2014, nr. 3, e successive modifiche, tla mosöra de euro 744,44;</p> |
| <p>3. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:</p> <p>a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
<i>aliquota: 0,40 %</i></p> <p>b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locate con residenza):
<i>aliquota: 0,76 %</i></p> <p>c) per gli immobili giusto articolo 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):
<i>aliquota: 0,20 %</i></p> | <p>3. ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:</p> <p>a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
<i>Steuersatz: 0,40 %</i></p> <p>b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit Wohnsitz):
<i>Steuersatz: 0,76 %</i></p> <p>c) für die Immobilien gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):
<i>Steuersatz: 0,20 %</i></p> | <p>3. de stabilì pian ia dal ann 2023 inant les agevolaziuns suandëntes por la cuta CCI:</p> <p>a) por les abitaziun y les portignënzes che alda lapró aladò dl articl 1, coma 1, lëtra a) dl regolamënt CCI (anuzamënt debann)
<i>aliquota: 0,40%</i></p> <p>b) por les abitaziuns y les portignënzes che alda lapró aladò dl articl 1, coma 1, lëtra b) dl regolamënt CCI (abitaziuns afitades cun residenza):
<i>aliquota: 0,76%</i></p> <p>c) por les abitaziun aladò dl articl 1, coma 1 lëtra c) dl regolamënt CCI (che é en posses de ënc nia comerciali y de organizaziuns sënza davagn de ütl sozial):
<i>aliquota: 0,20%</i></p> |
| <p>4. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 1,56 %;</p> | <p>4. ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,56 % festzulegen;</p> | <p>4. de stabilì dal ann 2023 inant l'aliquota dla cuta comunala imobiliara cun maioraziun preodüda dal articl 3, coma 1 dl regolamënt CCI (abitaziuns che vëgn tignides a desposiziun) tla mosöra dl 1,56%;</p> |
| <p>5. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9, comma 4-quater della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura del 22 %;</p> | <p>5. ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehenen Auslastungsgrad in der Höhe von 22 % festzulegen;</p> | <p>5. de stabilì pian ia cun l'ann 2023 le degra de utilizaziun odü danfora dal articl 9, coma 4 quater dla lege provinzial di 23 d'auri 2014 nr. 3 y mudaziuns suandëntes, tla mosöra dl 22 %;</p> |
| <p>6. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;</p> | <p>6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;</p> | <p>6. de mené inant en forma telematica chësta deliberaziun al Ministér dles Finances tres le portal www.portalefederalismofiscale.gov.it;</p> |
| <p>7. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e Sport</p> | <p>7. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport zu übermitteln.</p> | <p>7. de mené inant chësta deliberaziun ala Repartiziun provinziala Ënc locai y Sport</p> |
| <p>8. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice de-</p> | <p>8. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der</p> | <p>8. de tignì cunt che chësta deliberaziun gnarà varënta dô diesc dis dal scomenciament de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di Ënc locai dla Regiun Autonoma</p> |

gli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss einreichen.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta deliberaziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident**

**La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin**

Dr. Giorgio Costabiei

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter